

# EP

# الأمم المتحدة

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/62/8

1 November 2010

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الثاني و الستون  
مونتريال، 29 نوفمبر/تشرين الثاني-3 ديسمبر/كانون الأول 2010

التقرير المجمع لإنجاز المشروعات لعام 2010

## المحتويات

3	.....	<b>موجز تنفيذي</b>
4	.....	<b>أولاً- مقدمة</b>
4	.....	<b>ثانياً استعراض عام لتقارير إنجاز المشروعات الواردة والمتأخرة</b>
6	.....	<b>ثالثاً تحليل تقارير إنجاز المشروعات المتعلقة بالمشروعات الاستثمارية</b>
6	.....	(أ) تقارير الإنجاز التي وردت والتقارير المتأخرة
6	.....	(ب) الإزالة التي أنجزت للمواد المستنفدة للأوزون
7	.....	(ج) حالات التأخير في التنفيذ
7	.....	(د) اكتمال المعلومات
8	.....	(هـ) التقييم الشامل والتصنيف
8	.....	<b>رابعاً تحليل تقارير إنجاز المشروعات غير الاستثمارية</b>
8	.....	(أ) تقارير إنجاز المشروعات التي وردت والتقارير المتأخرة
9	.....	(ب) التمويل وحالات التأخير والإزالة والتقييم
10	.....	(ج) نوعية المعلومات المقدمة
10	.....	(د) التعزيز المؤسسي
11	.....	<b>خامساً الجدول الزمني لتقديم تقارير إنجاز المشروعات في العام 2011</b>
11	.....	<b>سادساً تحسين اتساق البيانات الواردة في تقارير إنجاز المشروعات وفي التقارير المرحلية السنوية</b>
12	.....	<b>سابعاً الدروس المستفادة من المشروعات الاستثمارية وغير الاستثمارية</b>
12	.....	(أ) الدروس المستفادة من المساعدة المقدمة في إزالة بروميد الميثيل
13	.....	(ب) الدروس المستفادة من تنفيذ خطط إدارة الإزالة النهائية
14	.....	(ج) الدروس المستفادة من تنفيذ خطط إدارة غازات التبريد
14	.....	<b>ثامناً الإجراء المتوقع من اللجنة التنفيذية</b>

### **المرفقات:**

الأول الإحصاءات

الثاني الدروس المستفادة المشار إليها في تقارير إنجاز المشروعات

## موجز تنفيذي

1 - الغرض من هذا التقرير هو تزويد اللجنة التنفيذية بنظرة عامة على النتائج الواردة في تقارير إنجاز المشروعات التي وصلت خلال فترة الإبلاغ، أي منذ الاجتماع التاسع والخمسين في نوفمبر/ تشرين الثاني 2009. وقد انخفض العدد الإجمالي لتقارير إنجاز المشروعات فيما يتعلق بالمشروعات الاستثمارية في عام 2010 إلى 16 مشروعا (مقابل 23 في عام 2009) في حين زاد العدد الإجمالي لتقارير الإنجاز المتأخرة المتعلقة بالمشروعات الاستثمارية المنجزة من 21 إلى 22. وبالنسبة للمشروعات غير الاستثمارية، انخفض عدد تقارير المشروعات المنجزة في 2010 من 78 إلى 54، وزاد عدد التقارير المتأخرة من 106 تقارير إلى 115 تقريرا.

2 - ويعزى الانخفاض في عدد تقارير المشروعات المنجزة لعام 2010 التي تم تلقيها جزئيا إلى انخفاض عدد تقارير المشروعات المنجزة التي يتعين تقديمها. وعلاوة على ذلك، لم يتبع اليونيب واليونيدو مواعيد التسليم المتفق عليها للثلاثة أرباع السنة الأولى من عام 2010.

3 - وجرى استعراض التقارير المقدمة عن إنجاز المشروعات الاستثمارية المنجزة وعددها 16 تقريرا من حيث الإزالة المتحققة، وحالات التأخير في التنفيذ، واكتمال المعلومات، واتساق البيانات، والتقييم الشامل، والدروس المستفادة. وقد تضمنت عددا من الدروس المثيرة للاهتمام. ويشير بعضها إلى تنفيذ خطط إدارة الإزالة النهائية، وبعضها الآخر إلى خطة إدارة غازات التبريد، ومشروعات بروميد الميثيل، وجوانب مختلفة من تنفيذ المشروعات. ويرد عدد من هذه الدروس في المرفق الثاني. كما يرد موجز لعدد مختار منها في القسم السابع من هذا التقرير.

4- تتضمن معظم تقارير إنجاز المشروعات المتعلقة بالمشروعات غير الاستثمارية التي يبلغ عددها 54 تقريرا معلومات وفيرة وتحليلات. وتشير الدروس المستفادة على وجه الخصوص إلى تنفيذ خطط إدارة غازات التبريد، وبروميد الميثيل، وتنفيذ خطط إدارة الإزالة النهائية. ويتضمن المرفق الثاني قائمة ببعض الدروس المستفادة. وتتاح القائمة الكاملة عند الطلب، وعلى الشبكة الداخلية (الإنترنت) لأمانة الصندوق في القسم الخاص بالتقييم تحت بند التقارير المجمعة لإنجاز المشروعات. ولم تبلغ الوكالات المنفذة هذه المرة عن دروس مستفادة من تنفيذ الاتفاقات المتعددة السنوات.

5- وما زالت تستخدم التقارير النهائية وطلبات التمديد لمشروعات التعزيز المؤسسي في أشكالها التي اعتمدت خلال الاجتماع الثاني والثلاثين للجنة التنفيذية في تقديم طلبات التجديد. وفي حين تظهر طلبات التجديد المقدمة حاليا بعض التحسينات في النوعية فيما يتعلق بمستوى التفاصيل والمعلومات المقدمة بشأن النتائج المتحققة والإجراءات المزمع القيام بها في المستقبل، مازال الكثير من التقارير النهائية وخطط العمل الواردة متفاوتة الجودة والاكتمال. وللسماح باستعراض طلبات التمديد في الوقت المناسب والموافقة عليها، تشجع الوكالات على مواصلة تحسين مراقبة النوعية التي تمارسها على الإبلاغ عن التعزيز المؤسسي.

6- ويحلل قسم معين من التقرير الدروس المستفادة ذات الصلة من خلال تقارير إنجاز المشروعات. ورغم أنه لا توجد حاجة لأن تصدر اللجنة التنفيذية مقورا بشأن الدروس المستفادة بالنظر إلى أنها لا تتعلق بمسائل لم تعالجها اللجنة التنفيذية بعد، فهي تتيح نظرات ثاقبة هامة على إنجاز المشروعات لجميع القائمين بإعداد المشروعات وتنفيذها في الوكالات المنفذة والثنائية، وجهات الوساطة المالية، ووحدات إدارة المشروعات، فضلا عن وحدات الأوزون الوطنية. ويمكن أن تكون اجتماعات الشبكات الإقليمية منتديا مفيدا لمناقشة الدروس المستفادة فيما يتعلق بتنفيذ المشروعات في الأقاليم. وتراعي أمانة الصندوق هذه الدروس أيضا لدى استعراض المشروعات واتفاقات الإزالة.

7- ومن المهم ملاحظة أنه لم يُطلب تقديم تقارير إنجاز المشروعات بشأن الاتفاقات المتعددة السنوات نظرا لعدم وجود صيغة موضوعة لهذه التقارير. ولمعالجة هذه القضية المعلقة، أدرجت توصية للجنة التنفيذية للنظر في إصدار تعليماتها للموظف الأقدم الجديد المعني بالرصد والتقييم بأن يولي الأولوية الواجبة لهذه المسألة.

8- وتتعلق التوصيات المقدمة في نهاية الوثيقة للجنة التنفيذية بالنظر في مواعيد تقديم الوكالات لتقارير إنجاز المشروعات في السنة القادمة، وزيادة تحسين اتساق البيانات، وتوفير المعلومات الناقصة، وضرورة تحديد أشكال تقارير إنجاز مشروعات الاتفاقات المتعددة السنوات، والاستعانة بالدروس المستفادة الواردة في هذه التقارير في إعداد المشروعات وتنفيذها في المستقبل.

#### أولاً- مقدمة

9- يتمثل الغرض من هذا التقرير في تزويد اللجنة التنفيذية باستعراض عام للنتائج المُبلّغ بها في تقارير إنجاز المشروعات المتلقاة خلال فترة الإبلاغ أي منذ الاجتماع التاسع والخمسين في نوفمبر/تشرين الثاني 2009. وأرسل مشروع التقرير إلى الوكالات المنفذة فضلا عن الوكالات الثنائية. وقد أخذت التعليقات التي وردت في الاعتبار لدى وضع الصيغة النهائية للتقرير. وترد تقارير إنجاز المشروعات المقرر أن تقدمها الوكالات المنفذة لعام 2011 في الجدول الرابع بالمرفق الأول.

#### ثانياً- استعراض عام لتقارير إنجاز المشروعات الواردة والمتأخرة

10- انخفض العدد الإجمالي لتقارير إنجاز المشروعات التي وردت في عام 2010 بشأن المشروعات الاستثمارية إلى 16 تقريراً (مقابل 23 تقريراً في 2009)، في حين ارتفع عدد التقارير المتأخرة عن المشروعات الاستثمارية المنجزة من 21 إلى 22 تقريراً. وبالنسبة للمشروعات غير الاستثمارية لعام 2010 انخفض عدد التقارير التي وردت من 78 إلى 54 تقريراً وزاد عدد التقارير المتأخرة من 106 إلى 115 تقريراً.

11- ويعزى الانخفاض في عدد تقارير إنجاز المشروعات التي تم تلقيها بالنسبة للمشروعات الاستثمارية في عام 2010 جزئياً إلى الانخفاض في عدد تقارير إنجاز المشروعات المتأخرة. علاوة على ذلك، لم يتبع اليونديبي واليونيب واليونيدو والبنك الدولي بالكامل مواعيد التسليم المتفق عليها للتسعة أشهر الأولى من عام 2010 (أنظر الجدول الأول من المرفق الأول).

12- وبحلول 24 سبتمبر/أيلول 2010، سلم اليونديبي الذي ينفذ أكبر عدد على الإطلاق من المشروعات الاستثمارية تقريرين مقارنة بـ 3 تقارير إنجاز بشأن المشروعات الاستثمارية من المقرر تقديمها قبل نهاية سبتمبر/أيلول من هذا العام، و11 تقريراً مقابل 21 تقريراً بشأن المشروعات غير الاستثمارية المنجزة. وقدم اليونيب 23 تقريراً مقابل 67 تقريراً بشأن المشروعات غير الاستثمارية كان من المقرر تقديمها قبل نهاية سبتمبر/أيلول من هذا العام، وأرسلت اليونيدو 13 تقريراً مقابل 9 تقارير مقرر تقديمها بشأن المشروعات الاستثمارية و4 تقارير إنجاز بشأن المشروعات غير الاستثمارية مقابل 6 من المقرر تقديمها قبل نهاية سبتمبر/أيلول من هذا العام. وقدم البنك الدولي تقرير إنجاز واحداً مقابل 5 تقارير من المقرر تقديمها بشأن المشروعات الاستثمارية قبل نهاية يونيه/حزيران من هذا العام.

13- ومنذ إنشاء الصندوق المتعدد الأطراف، قدمت الوكالات المنفذة والوكالات الثنائية حتى 24 سبتمبر/أيلول 2010 ما مجموعه 800 1 تقرير لإنجاز المشروعات بشأن المشروعات الاستثمارية و870 تقريراً بشأن المشروعات غير الاستثمارية، تمثل نسبة 98.8 في المائة (مقابل 98.8 في المائة في العام الماضي) من تقارير إنجاز المشروعات المقرر تقديمها عن جميع المشروعات الاستثمارية ونسبة 88.3 في المائة (88.6 في المائة في العام الماضي) عن جميع المشروعات غير الاستثمارية المستكملة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2009.

14- ويقدم الجدولان 1 و2 أدناه بيانات أكثر تفصيلاً بحسب الوكالة بما في ذلك الأرقام المقارنة عن فترتي الإبلاغ السابقتين.

## الجدول 1

### استعراض عام للمشروعات الاستثمارية

(بإستثناء المشروعات المتعددة السنوات)

الوكالة	المشروعات المنجزة حتى ديسمبر/ كانون الأول 2009	مجموع تقارير إنجاز المشروعات المتلقاة عن المشروعات المستكملة حتى ديسمبر/كانون الأول 2009	التقارير التي مازالت متأخرة	تقارير إنجاز المشروعات التي وردت خلال فترة الإبلاغ		
				2008	2009	2010 <sup>1</sup>
فرنسا	15	11	4	2	0	0
المانيا	19	19	0	0	3	لا يوجد
إيطاليا	6	6	0	1	لا يوجد	لا يوجد
اليابان	6	6	0	0	1	لا يوجد
إسبانيا	1	1	0	لا يوجد	1	لا يوجد
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	1	1	0	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
اليونان	886	<sup>2</sup> 883	3	11	7	2
اليونان	434	<sup>3</sup> 434	0	4	10	13
الولايات المتحدة الأمريكية	2	2	0	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
البنك الدولي	452	<sup>4</sup> 437	15	14	1	1
<b>المجموع</b>	<b>1 822</b>	<b>1 800</b>	<b>22</b>	<b>32</b>	<b>23</b>	<b>16</b>

<sup>1</sup> بعد اجتماع اللجنة التنفيذية التاسع والخمسين (23 أكتوبر/ تشرين الأول 2009 إلى 24 سبتمبر/ أيلول 2010)

<sup>2</sup> علاوة على ذلك، قدم اليوناني تقرير إنجاز بشأن مشروعين ملغيين وتقرير إنجاز عن مشروعين متعددي السنوات

<sup>3</sup> علاوة على ذلك، قدمت اليونان تقرير إنجاز واحدا عن مشروع ألغى و9 تقارير إلغاء و9 تقارير إنجاز عن مشروعات متعددة السنوات.

<sup>4</sup> علاوة على ذلك قدم البنك الدولي تقرير إنجاز عن مشروعين ملغيين.

15- ولدى اليونان أكبر عدد من تقارير إنجاز المشروعات المتأخرة (74 للمشروعات غير الاستثمارية)، يليه البنك الدولي الذي لديه 15 تقريرا متأخرا عن مشروعات استثمارية و4 تقارير عن مشروعات غير استثمارية أنجزت بحلول نهاية 2009. ولدى اليونان ثلاثة تقارير إنجاز متأخرة للمشروعات الاستثمارية و9 تقارير للمشروعات غير الاستثمارية. وبالنسبة لعدة وكالات ثنائية، يتراوح العدد المجمع لتقارير الإنجاز المتأخرة بشأن المشروعات الاستثمارية وغير الاستثمارية بين تقريرين و12 تقريرا (أنظر الجدولين 1 و2).

## الجدول 2

### استعراض عام للمشروعات غير الاستثمارية

(بإستثناء إعداد المشروعات والبرامج القطرية والمشروعات المتعددة السنوات والمشروعات الجارية مثل

أنشطة تكوين الشبكات وتبادل المعلومات ومشروعات التعزيز المؤسسي)

الوكالة	المشروعات المستكملة حتى ديسمبر/ كانون الأول 2009	مجموع تقارير الإنجاز المتلقاة بشأن المشروعات المستكملة حتى ديسمبر/كانون الأول 2009	تقارير إنجاز المشروعات التي مازالت متأخرة عن مواعيدها	تقارير إنجاز المشروعات المتلقاة خلال فترة الإبلاغ		
				2008	2009	2010 <sup>1</sup>
أستراليا	20	<sup>2</sup> 8	12	1	0	0
النمسا	1	1	0	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
كندا	55	52	3	4	5	1
الدانمرك	1	1	0	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
فنلندا	5	5	0	0	0	3
فرنسا	22	14	8	0	0	1
ألمانيا	52	49	3	4	4	8
إسرائيل	1	1	0	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد

تقارير إنجاز المشروعات المتلقاة خلال فترة الإبلاغ			تقارير إنجاز المشروعات التي مازالت متأخرة عن مواعيدها	مجموع تقارير الإنجاز المتلقاة بشأن المشروعات المستكملة حتى ديسمبر/ كانون الأول 2009	المشروعات المستكملة حتى ديسمبر/ كانون الأول 2009	الوكالة
2010	2009	2008				
لا يوجد	لا يوجد	0	0	8	8	اليابان
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	0	1	1	بولندا
0	0	0	2	0	2	سنغافورة
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	0	1	1	جنوب أفريقيا
لا يوجد	2	1	0	2 <sup>3</sup>	2	أسبانيا
3	لا يوجد	3	0	4 <sup>4</sup>	4	السويد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	0	3	3	سويسرا
11	28	32	9	228 <sup>5</sup>	237	اليونديبي
23	31	13	74	320 <sup>6</sup>	394	اليونيب
4	6	9	0	104 <sup>7</sup>	104	اليونيدو
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	0	40	40	الولايات المتحدة الأمريكية
0	2	2	4	28	32	البنك الدولي
<b>54</b>	<b>78</b>	<b>69</b>	<b>115</b>	<b>870</b>	<b>985</b>	<b>المجموع</b>

<sup>1</sup> بعد اجتماع اللجنة التنفيذية السادس والخمسين (23 أكتوبر/ تشرين الأول 2009 إلى 24 سبتمبر/ أيلول 2010).

<sup>2</sup> علاوة على ذلك، قدمت أسبانيا تقريراً واحداً بشأن مشروع تم إلغاؤه.

<sup>3</sup> علاوة على ذلك، قدمت أسبانيا تقريراً عن مشروع جارٍ.

<sup>4</sup> علاوة على ذلك، قدمت السويد 3 تقارير إنجاز بشأن مشروعات متعددة السنوات.

<sup>5</sup> علاوة على ذلك، قدم اليونديبي تقريرين عن مشروعات محولة وتقريراً واحداً عن مشروع متعدد السنوات.

<sup>6</sup> علاوة على ذلك، قدم اليونيب تقريراً واحداً عن مشروع جارٍ و4 تقارير إنجاز عن مشروعات متعددة السنوات.

<sup>7</sup> علاوة على ذلك، قدمت اليونيدو 3 تقارير إنجاز عن مشروعات متعددة السنوات.

### ثالثاً- تحليل تقارير إنجاز المشروعات المتعلقة بالمشروعات الاستثمارية

#### (أ) تقارير إنجاز المشروعات التي وردت والتقارير المتأخرة

16- ورد أكبر عدد من تقارير إنجاز المشروعات بشأن المشروعات الاستثمارية من اليونديبي، وخاصة لمشروعات الرغاوي والتبريد. غير أن قطاع التبريد هو القطاع الذي يضم أكبر عدد من تقارير الإنجاز المتأخرة، تليه مشروعات الإيروسولات والرغاوي. وتمثل مشروعات التبريد (6) والإيروسولات (4) والرغاوي (4) مجتمعة نسبة 64 في المائة من تقارير إنجاز المشروعات التي مازالت متأخرة من جميع الوكالات بشأن المشروعات الاستثمارية المستكملة حتى نهاية عام 2009 وعددها 22 تقريراً (أنظر الجدول الثاني في المرفق الأول). وقد انتهى المتراكم من المتأخرات من تقارير إنجاز المشروعات المتعلقة بمشروعات الاستثمار السابقة التي استكملت في نهاية 2001، ولم يتبق سوى تقريرين عن مشروعين استكملا قبل عام 2005.

17- وتمثل تقارير إنجاز المشروعات الستة عشر التي وردت خلال فترة الإبلاغ (23 أكتوبر/تشرين الأول 2009 إلى 24 سبتمبر/أيلول 2010) مشروعات استكملت في 11 بلداً.

#### (ب) الإزالة التي أنجزت للمواد المستنفدة للأوزون

18- تمت إزالة المواد المستنفدة للأوزون في المشروعات التي تشملها تقارير الإنجاز الستة عشر حسب ما كان مقرراً في معظم الحالات، بل كان مجموع الإزالة المُبلغ عنها أكثر قليلاً من الكمية المقررة (أنظر الجدول 3 أدناه). غير أن المعلومات الواردة في تقارير الإنجاز عن الإزالة التي تحققت ليست كاملة في بعض الحالات حيث لم تقدم بيانات الإنتاج بحسب الوحدة وبيانات الاستهلاك من المواد المستنفدة للأوزون قبل التحويل وبعده (أنظر أيضاً الجدول العاشر في المرفق الأول). علاوة على ذلك، فإن بيانات إزالة المواد المستنفدة للأوزون المبلغ عنها في تقارير الإنجاز مختلفة في 3 من التقارير الستة عشر عن بيانات المواد المستنفدة للأوزون الواردة في التقارير المرحلية لعام 2009.

ورغم أن ذلك يعزى في إحدى الحالات إلى التقريب المختلف للأرقام، لوحظت اختلافات كبيرة في مشروعين، ويجري استيضاح أمرهما مع الوكالات المعنية. غير أن عدد الحالات التي توجد بها هذه الاختلافات وحجم هذه الاختلافات أقل مما كانا عليه في العام الماضي.

### الجدول 3

المواد المستفدة للأوزون التي أزيلت بحسب المشروعات التي قدمت عنها تقارير لإنجاز المشروعات

التقارير المرحلية لعام 2009		تقارير إنجاز المشروعات		عدد المشروعات	الوكالة
الإزالة المنجزة مقدرة بمعامل استنفاد الأوزون	الإزالة المقررة مقدرة بمعامل استنفاد الأوزون	الإزالة المنجزة مقدرة بمعامل استنفاد الأوزون	الإزالة المقررة مقدرة بمعامل استنفاد الأوزون		
1.5	1.5	1.6	1.6	2	اليونديبي
778.9	825.8	833.0	825.4	31	اليونيدو
181.3	181.3	181.3	181.3	1	البنك الدولي
<b>961.7</b>	<b>1 008.6</b>	<b>1 015.9</b>	<b>1 008.3</b>	<b>16</b>	<b>المجموع</b>

### (ج) حالات التأخير في التنفيذ

19- أظهر 10 مشروعات من المشروعات الستة عشر حالات تأخير تتراوح بين 12 شهرا و 49 شهرا، وقد استكملت ثلاث تقارير إنجاز قبل الموعد، واستكمل تقريران في الموعد المحدد، ولم يقدم تقرير إنجاز واحد الموعد الفعلي للإنجاز. وحدثت في 50 في المائة من المشروعات الستة عشر حالات تأخير لأكثر من 12 شهرا مقارنة بنسبة 50 في المائة من المشروعات التي وصلت تقارير إنجاز عنها في العام الماضي. وانخفض متوسط التأخير المبلغ عنه في تقارير الإنجاز لعام 2010 إلى 15 شهرا (عن 24 شهرا)، وانخفض متوسط المدة التي يستغرقها المشروع من 57 شهرا إلى 49 شهرا (أنظر الجدول 4 أدناه).

20- ولا يتيح العدد المحدود لتقارير إنجاز المشروعات الذي خضع للتحليل مناقشة بشأن أي اتجاه سائد. وتعزى حالات التأخير في معظم الأحيان إلى المورد (7)، تليه الحكومة (5)، فالوكالة المنفذة (3)، فالعوامل الخارجية (2)، والمنشأة المتلقية (1).

### الجدول 4

#### حالات التأخير في التنفيذ

(يبين مجموع الأرقام الواردة بين قوسين العام الماضي لأغراض المقارنة)

متوسط المدة بحسب التقارير المرحلية لعام 2009 (أشهر)	متوسط المدة بحسب تقارير الإنجاز (أشهر)	متوسط التأخير بحسب التقارير المرحلية لعام 2009 (أشهر)	متوسط التأخير بحسب تقارير الإنجاز (أشهر)	عدد المشروعات	الوكالة
51.25	73.03	8.63	24.33	2	اليونديبي
48.63	48.63	15.45	15.53	13	اليونيدو
32.47	32.47	4.03-	4.03-	1	البنك الدولي
<b>(58.70) 47.94</b>	<b>(57.10) 49.18</b>	<b>(25.87) 13.38</b>	<b>(24.21) 14.81</b>	<b>16 (14)</b>	<b>المجموع</b>

### (د) اكتمال المعلومات

21- قدمت المعلومات الرئيسية بقدر من الانتظام أكبر مما كان عليه الحال في العام الماضي، فعلى سبيل المثال، أدرجت قائمة الاستهلاك السنوي للمواد المستفدة للأوزون ومواد الإحلال في 81.3 في المائة من تقارير إنجاز المشروعات، مقابل 64.3 في المائة في العام الماضي (أنظر الجدول 5 أدناه). وما زالت المعلومات غير مكتملة في

كثير من الأحيان، ولاسيما فيما يتعلق بالاستهلاك السنوي من المواد المستنفدة للأوزون ومواد الإحلال (12.5 في المائة من تقارير الإنجاز مقابل 35.7 في المائة في 2009) وقائمة المعدات الرأسالية (6.3 في المائة في مقابل 7.1 في المائة في 2009).

### الجدول 5

#### المعلومات المقدمة في تقارير إنجاز المشروعات الاستثمارية التي وردت خلال فترة الإبلاغ الحالية (تبيين الأرقام الواردة بين قوسين العام الماضي لأغراض المقارنة)

المقدمة	غير مستكملة		لم تقدم		"لا ينطبق"*		
	عدد المشروعات	النسبة المئوية	عدد المشروعات	النسبة المئوية	عدد المشروعات	النسبة المئوية	
قائمة الاستهلاك السنوي من المواد المستنفدة للأوزون والبدائل	2	12.5 (35.7)	0	0.0 (0.0)	1	6.3 (0.0)	13
قائمة المعدات الرأسالية	1	6.3 (7.1)	0	0.0 (0.0)	0	0.0 (0.0)	15
تفاصيل تكاليف التشغيل	0	0.0 (14.3)	0	0.0 (0.0)	14	87.5 (35.7)	2
قائمة المعدات المدمرة	0	0.0 (7.1)	0	0.0 (7.1)	12	75.0 (35.8)	4

• وفقا لبيانات الوكالات المنفذة.

#### (هـ) التقييم الشامل والتصنيف

22- خلال فترة الإبلاغ، صنفت الوكالات المنفذة 56.3 في المائة من المشروعات على أنها مرضية بدرجة كبيرة، بزيادة عن 14.3 في المائة في العام السابق؛ وصنفت 37.5 في المائة على أنها مرضية مقابل 78.6 في المائة في 2009، وصنفت 6.3 في المائة على أنها مرضية بدرجة أقل مقارنة بنسبة 7.1 في المائة الواردة في تقرير العام السابق (أنظر الجدول 6 أدناه).

### الجدول 6

#### تقييم شامل جديد لتنفيذ المشروعات بواسطة الوكالات في الشكل الجديد لتقارير إنجاز المشروعات (تبيين الأرقام بين قوسين العام السابق للمقارنة)

التقييم	اليونديبي	اليونديو	البنك الدولي	المجموع	النسبة من المجموع
مرضية بدرجة كبيرة	1	7	1	9	56.3 (14.3)
مرضية	1	5		6	37.5 (78.6)
مرضية بدرجة أقل		1		1	6.3 (7.1)
المجموع	2	13	1	16	100.0

#### رابعاً- تحليل تقارير إنجاز المشروعات غير الاستثمارية

##### (أ) تقارير إنجاز المشروعات التي وردت والتقارير المتأخرة

23- وصل أربعة وخمسون من تقارير إنجاز المشروعات غير الاستثمارية، وكان معظمها لمشروعات تقديم المساعدة الفنية المنفذة بالدرجة الأولى بواسطة اليونديبي واليونيب. وقدم اليونيب تقارير إنجاز أقل من التي قدمها في الأعوام السابقة، إلا أن عدد التقارير المجمع المتأخرة ظل كما كان في العام السابق. وفيما يتعلق بمشروعات المساعدة التقنية الثنائية، مازال يوجد 24 تقريراً متأخراً فضلاً عن 4 تقارير إنجاز بشأن مشروعات للتدريب (أنظر الجدول الثالث في المرفق الأول). ولا يتضمن هذا الاستعراض البرامج القطرية، أو إعداد المشروعات أو النشاطات المتكررة التي يضطلع بها اليونيب (بما في ذلك إقامة الشبكات)، التي لا تتطلب تقارير إنجاز وفقاً للمقرر 4/29.



## (ب) التمويل، وحالات التأخير، والإزالة، والتقييم

24- أفيد بأن مجموع النفقات الفعلية لجميع لمشروعات غير الاستثمارية المستكملة التي قدمت تقارير إنجاز بشأنها بلغ 91 في المائة من النفقات المقررة مما يشير إلى حدوث بعض الوفورات بوجه عام (أنظر الجدول 7). ويلزم إعادة تأكيد هذه البيانات بعد أن تتاح الأرقام المالية النهائية.

الجدول 7

الميزانيات والإزالة وحالات التأخير المبلغ بها في تقارير الإنجاز التي وردت  
بشأن المشروعات غير الاستثمارية  
(تبيين الأرقام بين قوسين العام السابق لأغراض المقارنة)

الوكالة	عدد المشروعات	الأموال الموافق عليها (بالدولارات الأمريكية)	الأموال المنصرفة (بالدولارات الأمريكية)	كمية قدرات استنفاد الأوزون التي تتعين إزالتها (باطنان قدرات استنفاد الأوزون)	كمية قدرات استنفاد الأوزون المزالة (باطنان قدرات استنفاد الأوزون)	متوسط التأخير (أشهر)
ثنائية	16	2 247 665	2 110 624	234.95	202.86	27.21 (32.05)
اليونديبي	11	1 276 144	1 172 679	48.95	35.95	26.08 (20.21)
اليونيب	23	1 435 500	1 110 530	47.01	40.80	21.23 (20.60)
اليونيدو	4	1 464 647	1 452 057	245.00	245.00	11.18 (1.53-)
المجموع	54	6 423 956	5 845 890	575.91	524.61	23.19 (23.13)

25- وما زالت حالات التأخير التي يتعرض لها تنفيذ المشروعات على قدر كبير من التباين. فمن بين 54 مشروعا من المشروعات غير الاستثمارية، استكملت 7 مشروعات قبل الموعد المقرر و3 مشروعات في الوقت المحدد. وحدث تأخير في 43 مشروعا تتراوح مدته بين شهر واحد و79 شهرا، ولم يبلغ أحد المشروعات عن تاريخ الاستكمال الفعلي. وفي 34 حالة أو 63 في المائة من المشروعات، حدث تأخير لأكثر من 12 شهرا. وأفاد أحد عشر مشروعا بحدوث تأخير تتراوح مدته بين 37 و79 شهرا. وكانت الوكالتان المعنيتان هما اليونديبي واليونيب، وذلك أساسا بالنسبة لمكونات خطط إدارة غازات التبريد مثل تريب رجال الجمارك، وتنفيذ ورصد الاسترداد وإعادة التدوير ومشروعات المساعدة التقنية أو التدليل، إلى جانب فرنسا وفنلندا وألمانيا واليونيدو.

26- ويُظهر اليونديبي زيادة في متوسط التأخير (26.08 شهرا مقابل 20.21 شهرا في العام الماضي). وارتفع متوسط التأخير في مشروعات اليونيب من 20.6 إلى 21.23 شهرا، وزادت حالات التأخير في مشروعات اليونيدو من 1.53- شهرا إلى 11.18 شهرا، ويبلغ المتوسط العام للتأخير في المشروعات غير الاستثمارية 23.19 شهرا بعد موعد الإنجاز المقرر، مما يدل على زيادة طفيفة مقابل 23.13 شهرا في عام 2009.

27- ويرجع التباين في الإزالة المقررة لقدرات استنفاد الأوزون والمبلغ عن إنجازها بصورة كاملة تقريبا إلى تسعة مشروعات من تنفيذ اليونديبي واليونيب وفنلندا وألمانيا وأفيد بأن الإزالة الفعلية للمواد المستنفدة للأوزون فيها كانت أكبر أو أقل مما هو مقرر.

28- وقد صنف 16.7 في المائة من المشروعات على أنه "مرض بدرجة كبيرة"، وهو أقل مما كانت عليه في العام السابق (19.7 في المائة)، وصنف 57.4 في المائة على أنها "مرضية حسب ماهو مخطط" وهو أقل مما كانت عليه في العام السابق عندما كان هذا الرقم يبلغ 67.6 في المائة، وصنف 22.2 في المائة من المشروعات على أنه "مرض وإن لم يكن حسب المخطط" وهو يزيد عن العام الماضي عندما كان هذا الرقم يبلغ 7 في المائة (أنظر الجدول 8). ولن يمكن التحقق من سلامة هذه التقديرات إلا أثناء عمليات التقييم. ففي العديد من المشروعات التي صنفت على أنها "مرضية وإن لم يكن حسب المخطط"، لم يرد أي تفسير لهذا التصنيف. ولم يبلغ مشروع واحد من بين 54 مشروعا من المشروعات غير الاستثمارية عن إجراء أي تقييمات.

## الجدول 8

التقييم الشامل للمشروعات غير الاستثمارية بحسب الوكالات  
(تبيين الأرقام بين قوسين العام السابق لأغراض المقارنة)

التقييم	الثنائية	اليونديبي	اليونيب	اليونيدو	المجموع	النسبة من المجموع
مرضية بدرجة كبيرة	1	1	3	4	9	16.7 (19.7)
مرضية أو مرضية حسب المخطط	9	8	14		31	57.4 (67.6)
مرضية وإن لم يكن حسب المخطط	5	1	6		12	22.2 (7.0)
غير مرضية أو مرضية بدرجة أقل						0.0 (1.4)
لا ينطبق	1				1	1.9 (1.4)
لم يقدم		1			1	1.9 (2.8)
<b>المجموع</b>	<b>16</b>	<b>11</b>	<b>23</b>	<b>4</b>	<b>54</b>	<b>100.0%</b>

## (ج) نوعية المعلومات المقدمة

29- تتضمن معظم تقارير الإنجاز عن المشروعات غير الاستثمارية معلومات وافرة وتحليلات. غير أنها لا تتضمن في كثير من الأحيان الأقسام المتعلقة بأسباب التأخير والإجراءات العلاجية المتخذة. وعادة ما تقدم عوامل حكومية وملتصبة بالوكالات وعوامل خارجية كأسباب للتأخير.

30- وقدمت وحدات الأوزون الوطنية تعليقات على مشروعات تقارير الإنجاز لعدد 26 تقريرا (48.1 في المائة) من التقارير المتلقاة البالغ عددها 54 تقريرا، كما قدمت الوكالات المنفذة تعليقات في 41 حالة (75.9 في المائة) من الحالات 54. ويمثل ذلك انخفاضا بالمقارنة بالعام السابق عندما تضمن 60 تقريرا (84.5 في المائة) من التقارير المتلقاة البالغ عددها 71 تقريرا تعليقات من الوكالات المنفذة. غير أن تعليقات وحدات الأوزون الوطنية كانت أيضا أقل انتظاما مما كانت عليه في العام السابق حيث علقت آنذاك على 37 حالة (52.1 في المائة) من 71 حالة.

## (د) التعزيز المؤسسي

31- وفقا للمقرر 4/29، تقدم مشروعات التعزيز المؤسسي تقارير نهائية بشأن المرحلة السابقة في نفس الوقت الذي تطلب فيه التمديد (أنظر الجدول 9).

## الجدول 9

## استعراض عام للإبلاغ عن التعزيز المؤسسي

الوكالة	تقارير الإنجاز عن مشروعات التعزيز المؤسسي المتلقاة قبل المقرر 4/29	التقارير النهائية المتلقاة مع طلبات التمديد <sup>1</sup> 2009	التقارير النهائية المتلقاة مع طلبات التمديد في 2009 <sup>2</sup>
فرنسا	1	0	0
ألمانيا	0	3	0
اليونديبي	1	113	10
اليونيب	10	287	58
اليونيدو	2	21	8
الولايات المتحدة الأمريكية	0	1	0
البنك الدولي	7	22	2
<b>المجموع</b>	<b>21</b>	<b>447</b>	<b>78</b>

<sup>1</sup> أنجزت بمعنى إنجاز مرحلة.

<sup>2</sup> مع استبعاد مشروعات البدء، حيثما تكون الموافقة لمدة عام. وفي هذه الحالات، لا تقدم تقارير نهائية.

32- وافقت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الحادي والستين على شكل منقح للإبلاغ بالتقدم المحرز في التعزيز المؤسسي وطلبات تجديده. ويمثل هذا الشكل متطلبات الإبلاغ الحالية؛ ويضع أهدافا مشتركة لمشروعات التعزيز

المؤسسي؛ ويحدد المؤشرات ذات الصلة. ومع أنه يظهر في التقارير المقدمة من قبل لطلبات التجديد بعض التحسن في النوعية فيما يتعلق بمستوى التفاصيل والمعلومات المقدمة بشأن النتائج المتحققة والإجراءات المقررة للمستقبل، تباينت كثير من التقارير النهائية وخطط العمل المتلقاة من حيث النوعية والاكتمال. والشكل الحالي يعالج هذه المسألة ويساعد في جمع البيانات عن دور وحدة الأوزون الوطنية ووضعها وأدائها الوظيفي في إطار الإدارة الوطنية. وهو يوفر، علاوة على ذلك، معلومات عن حالة تنفيذ الأنشطة من مرحلة التعزيز المؤسسي السابقة والأنشطة المزمع القيام بها للمرحلة المطلوبة. كما أنه يتيح البيانات المالية والمؤشرات اللازمة لإجراء تقييم ذاتي موجز للأداء في مجال التعزيز المؤسسي.

33- ويهدف هذا الشكل إلى ضمان أن تقدم الوكالات طلبات تجديد كاملة التوثيق. وهذا يسمح بتجهيز الطلبات بشكل أفضل وأسرع، والحد من حالات التأخير، وزيادة معدل المشروعات الموافقة عليها في نهاية المطاف. لذلك تشجع الوكالات على مواصلة النهوض بمراقبتها لنوعية الإبلاغ في التقارير النهائية بشأن التعزيز المؤسسي وضمان إبراز النتائج المتحققة والدروس المستفادة والمسائل المتبقية. وينبغي أن تحيط الوكالات علماً كذلك بأنه يمكن تقديم طلبات تجديد مشروعات التعزيز المؤسسي قبل ستة أشهر من موعد اكتمال المرحلة الحالية، تفادياً للاضطراب في تعيين موظفي وحدات الأوزون الوطنية وفي قيامها بأنشطتها التي يشملها مشروع التعزيز المؤسسي المعني.

#### خامساً- الجدول الزمني لتقديم تقارير إنجاز المشروعات في العام 2011

34- قدمت الوكالات المنفذة، مثلما كان الحال في السنوات السابقة، مواعيد تقديم تقارير إنجاز المشروعات المتأخرة. ويبين الجدول الرابع في المرفق الأول تقارير الإنجاز المتأخرة للمشروعات المستكملة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2009، ويراعي فيه عدد التقارير المتأخرة في 24 سبتمبر/أيلول 2010. وسوف تقدم الوكالات المنفذة، بالإضافة إلى الجدول الزمني المذكور أعلاه، تقارير إنجاز المشروعات في العام 2011 بالنسبة للمشروعات المستكملة خلال 2010.

#### سادساً- تحسين اتساق البيانات الواردة في تقارير إنجاز المشروعات وفي التقارير المرحلية السنوية

35- طلب المقرر 6/59(ب) (1) من الوكالات المنفذة، أن تحدد، بالتعاون مع أمانة الصندوق، الاتساق الكامل للبيانات المبلغة في التقارير المجمعة، وفي عمليات الجرد والتقارير المرحلية السنوية بحلول نهاية يناير/كانون الثاني 2009. وزودت أمانة الصندوق جميع الوكالات بمعلومات مفصلة عن اكتمال البيانات وأشكال التضارب في تقارير الإنجاز التي قدمت بالمقارنة مع عمليات الجرد والتقارير المرحلية. وقد تمت الآن تسوية جميع حالات عدم اكتمال المعلومات والتضارب في البيانات الواردة في تقارير الإنجاز التي وردت في العامين 2003 و2004، في حين مازالت هذه العملية مستمرة مع اليونديبي والبنك الدولي (بالنسبة لبعض تقارير الإنجاز المتلقاة في 2005) (انظر الجدول الخامس في المرفق الأول)، ومع عدة وكالات بالنسبة لتقارير الإنجاز المتلقاة في 2006 (انظر الجدول السادس في المرفق الأول)، ومع البنك الدولي بالنسبة للتقارير المتلقاة في عام 2007 (انظر الجدول السابع في المرفق الأول)، وعدة وكالات بالنسبة للتقارير المتلقاة في 2008 (انظر الجدول الثامن في المرفق الأول)، واليونديبي بخصوص تقارير إنجاز المشروعات المستكملة في عام 2009 (انظر الجدول التاسع في المرفق الأول).

36- وخلال فترة الإبلاغ، وصل 12 تقرير إنجاز متضمنة معلومات غير كاملة و51 تقريراً تتضمن بيانات متضاربة (انظر الجدول العاشر في المرفق الأول). وفيما يتعلق بتقارير إنجاز المشروعات المتضمنة معلومات غير كاملة، انخفض العدد تمثيلاً مع انخفاض عدد تقارير الإنجاز الواردة (12 تقريراً مقابل 24 في العام السابق). غير أن المجموع الكلي لتقارير الإنجاز المتضمنة بيانات متضاربة زاد مع الانخفاض في عدد التقارير المتلقاة (51 تقريراً مقابل 49 في العام السابق).

37- ومن أجل تحسين اتساق البيانات وتيسير إعداد تقارير إنجاز المشروعات، أصبح في وسع الوكالات منذ يولييه/تموز 2004 تحميل أي بيانات رئيسية عن المشروعات من موقع أمانة الصندوق على الإنترنت. ولدى الإشارة

الى رقم المشروع أو عنوان الصفحة الأولى، سوف تملأ استمارات تقارير الإنجاز تلقائياً بالبيانات المتوافرة في قاعدة بيانات حصر المشروعات لدى أمانة الصندوق، بما في ذلك البيانات الفعلية والملاحظات من التقارير المرحلية الأخيرة. غير أن استمرار العدد الكبير من التقارير المتضمنة لبيانات متضاربة يشير على ما يبدو إلى أن هذا التيسير مازال غير مستفاد منه بصورة منتظمة.

### سابعا- الدروس المستفادة بشأن المشاريع الاستثمارية وغير الاستثمارية

38- أبلغ عن الدروس المستفادة في عدد من تقارير إنجاز المشروعات التي تتيح التبصر بشكل هام ومفيد بمختلف جوانب عملية تنفيذ المشروعات. وهي تتمثل في مجموعة من الأفكار المتعلقة بتنفيذ خطط إدارة الإزالة النهائية وخطط إدارة غازات التبريد، وتبادل الخبرات والآراء بشأن الإنجازات والإخفاقات في تنفيذ المشروعات. وتمثل الدروس المستفادة حصيلة ثرية من المعارف المتعلقة بالمشاكل العملية الداخلة في تنفيذ المشروعات والحلول التي توصلت إليها مختلف البلدان لمواجهتها. ومع أن المرفق الثاني يتضمن النصوص المراجعة لهذه الدروس المبلغ عنها، يرد فيما يلي موجز لعدد مختار منها تحت عناوين مختلفة. والقائمة الكاملة المستمدة من قاعدة بيانات تقارير إنجاز المشروعات متاحة عند الطلب، بما في ذلك الدروس الواردة في تقارير الإنجاز التي وردت بعد موعد القطع وهو 24 سبتمبر/أيلول 2010. ويمكن الاطلاع عليها أيضا على الشبكة الداخلية (الإنترنت) لأمانة الصندوق في القسم الخاص بالتقييم تحت بند تقارير إنجاز المشروعات.

#### (أ) الدروس المستفادة من المساعدة المقدمة في إزالة بروميد الميثيل

39- خلص مشروع إزالة بروميد الميثيل في لبنان إلى أنه ينبغي اختيار البدائل بحسب الضغوط التي تفرضها مختلف الآفات والممارسات الزراعية لمختلف مناطق الزراعة. ولا يمكن التوصية ببدل معين لجميع الحالات وفي جميع المناطق الزراعية. فكل من بدائل الإحلال له مناطق وحالات خاصة به. ولنفس هذا السبب وتوخيا للمرونة كذلك، لا ينبغي أن يقيم مشروع على بديل وحيد لبروميد الميثيل. وحتى لو ثبت أن أي بديل لبروميد الميثيل يؤدي لنتائج طيبة في بعض البلدان، يلزم أن يقوم المشروع المعني والمزارعون باختباره قبل الاستخدام، لأن البنية الأساسية الزراعية قد تتغير من بلد إلى بلد آخر.

40- علاوة على ذلك، خلص المشروع المصري أيضا إلى أنه يلزم تطبيق بدائل بروميد الميثيل في سياق برنامج متكامل لإدارة المحاصيل، وهذا مفهوم أكثر شمولاً من البرنامج المتكامل للسيطرة على الآفات. وينبغي أن تقتصر جميع بدائل بروميد الميثيل ببرنامج متكامل لإدارة المحاصيل من أجل إجراء تقييم ملائم لأداء هذه البدائل، وتعزيز فعاليتها، وضمان العوائد المرتفعة، وخفض تكاليف الإنتاج، والأخذ بممارسات زراعية أكثر ملاءمة للصحة وصداقة للبيئة واستدامة. ويتفق مشروع في أوروغواي مع وجهة النظر المذكورة، مشيراً إلى ضرورة استخدام البدائل في سياق برنامج متكامل لإدارة المحاصيل. ويعرب المشروع أيضا عن رأي مفاده أن دورات التدليل الميداني من الطرق الممتازة لنقل المعلومات إلى المزارعين ولإقناعهم باستخدام بدائل بروميد الميثيل.

41- وفيما يتعلق بنقل التكنولوجيا، توصل أحد المشروعات في مصر إلى بديل محلي لبروميد الميثيل باستخدام الزراعة على قش الأرز لإنتاج محاصيل الفراولة، وأتى بنتائج ممتازة. ويشير هذا المشروع إلى أنه يمكن تعديل زراعة الفراولة فوق بالات القش ومواصلة تطويرها للاستخدام في المناطق الأخرى التي تتميز بنطاق مماثل من مسببات الأمراض الموجودة في التربة وظروفها.

42- ويخلص مشروع التبخير في كوبا إلى أن القدرة على التكيف مع الظروف المحلية ضرورية لنجاح أي بديل لبروميد الميثيل.

43- وأفاد تقرير إنجاز المشروعات المتعلق بتقديم المساعدة التقنية على الامتثال لإزالة بروميد الميثيل في فيجي ببعض الدروس المستفادة التي قد تساعد المشروعات الأخرى في مهمة الإزالة:

(أ) كان التنفيذ الفعال لأنظمة الاستيراد هو الحافز الرئيسي على نجاح الامتثال للإزالة الكلية لبروميد الميثيل. فهذا يحدّ من توافر بروميد الميثيل، ويكفل الوفاء بالأهداف الموضوعية، ويفرض الأخذ بالبدائل. وقد بدأ تطبيق هذا النظام بعد تحديد البدائل؛

(ب) وقد وفر قيام لجنة تشاورية بالترويج لبدائل بروميد الميثيل منتدى تناقش فيه الجهات صاحبة المصلحة الكثيرة كيفية الانطلاق وحل أي مشاكل تصادف، سواء تنظيمية أو تقنية. وأنشئ كذلك فريق عامل تقني، مما يتيح منتدى مفتوحا ممتازا يمكن للاستشاري فيه الوصول إلى الأطراف المهمة وإعلامها؛

(ج) وفي داخل الفريق العامل التقني، أتاحت لجنة الصياغة هيئة تنظيمية جيدة لتقديم مساهمات في وضع مدونات للممارسة بشأن بدائل بروميد الميثيل. وتمخضت هذه العملية عن مجموعة من مدونات الممارسة المعدة خصيصا لتلائم الظروف في فيجي وبيئة العمل فيها. ويمكن أن يستخدم مفهوم الفريق العامل التقني كنظام لتنوير مجموعة كبيرة من أصحاب المصلحة بشأن بدائل بروميد الميثيل، في إطار خطة للإزالة، مع استطلاع آراء المشاركين لضمان أن هذه البدائل مقبولة وثبت أنها عمليات مأمونة وتتسم بالكفاءة؛

#### (ب) الدروس المستفادة من تنفيذ خطط إدارة الإزالة النهائية

44- وانتهى مشروع خطة إدارة الإزالة النهائية في جامايكا إلى أن العناصر الرئيسية التي تسهم في نجاح المشاريع هي الالتزام الحكومي القوي بالتعجيل بإزالة المواد الكلوروفلوروكربونية، ووجود وحدة أوزون وطنية مكرسة، ونظام فعال لمنح التراخيص/للحصول لواردات المواد المستنفدة للأوزون، ورابطة نشطة للتبريد. ومما يساهم في النجاح كذلك وجود مستوى قوي للرصد المستمر للأنشطة التي تقوم بها وحدات الأوزون الوطنية والتي تقوم بها الوكالة الثنائية. ويخلص المشروع كذلك إلى أنه ثبت أن المرونة في إعادة تخصيص الأموال تمثل آلية مفيدة للغاية، لأنها تتيح للبلد التركيز على ما ينشأ من أولويات.

45- وي طرح مشروع خطة إدارة الإزالة النهائية في كرواتيا بعض دروس مستفادة شبيقة بشأن مزايا وعيوب الاستعانة بمصادر خارجية لأداء مهام وحدة إدارة المشروعات في خطة الإدارة النهائية للمواد الكلوروفلوروكربونية. وينتهي إلى أن عيب الاستعانة بمصادر خارجية يكمن في أنه بينما تنشأ أفكار واحتياجات جديدة في أثناء تنفيذ المشروعات، تميل وحدة إدارة المشروعات الخارجية إلى عدم الرغبة في إضافة مهام جديدة أو تغيير خطة عملها، بل تتبع الاختصاصات الواردة في عقودها بدقة. أما ميزة نظام الاستعانة بالمصادر الخارجية فهو أن وحدة إدارة المشروعات تكون حريصة على الانتهاء من الأنشطة المقررة لكي تتلقى الأجر المقابل؛ وهذا معناه تنفيذ الأنشطة المقررة، إلى حد كبير، في مواعيدها.

46- وتشارك فيجي بالدروس المستفادة التالية للنجاح في تنفيذ خطط إدارة الإزالة النهائية:

(أ) التنسيق الوثيق مع الوزارات المعنية لأنشطة الرصد هو من الاستراتيجيات الناجعة لتقديم البيانات والتقارير في حينها؛

(ب) حملات التوعية، بما فيها الإعلانات التليفزيونية، والإعلانات والمنشورات في وسائل الإعلام الأخرى، هي استراتيجية بالغة الفعالية لإذكاء الوعي؛

(ج) من الضروري لأي نشاط تدريبي أن تعرف جمهورك ومستوى كفاءته؛

(د) العمل المستمر على تكوين الشبكات ينطوي على أهمية بالغة للوصول إلى نتائج موفقة.

**(ج) الدروس المستفادة من تنفيذ خطط إدارة غازات التبريد**

47- انتهت خطة إدارة غازات التبريد في الجزائر إلى أن التدريب على المعدات التي تسلم عن طريق المشروع ضروري، مع التشديد على التمرينات العملية والدورات الخاصة بشأن اكتشاف الأخطاء وإصلاحها في حالة تعطل المعدات عن العمل. وقد ثبت أن تخصيص دورات لكل من الجانب النظري والعملية خلال حلقات العمل طريقة جيدة لتحقيق أهداف حلقة العمل. وأخيراً، مما يعزز نتائج هذا التدريب التعاون وتبادل المعرفة الفنية والخبرات فيما بين جميع الجهات صاحبة المصلحة.

48- وتؤكد خطة إدارة غازات التبريد في نيبال أهمية المشاركة النشطة من جانب رابطات قطاع الخدمات للإسراع في اعتماد التكنولوجيات البديلة ولإضفاء مزيد من المصداقية على البرنامج. كما أن من العوامل الحاسمة لنجاح المشروع رصد أنشطة إعادة التهيئة والتدريب التكميلي.

49- وفيما يرتبط ببرنامج الحوافز للتبريد التجاري والصناعي، يشير مشروع خطة إدارة غازات التبريد في ليبيريا إلى أن المشاركة النشطة من الصناعة في تحديد المعايير التي يتعين تطبيقها على تخصيص الحوافز ضرورية لنجاح البرنامج. ووجود علاقة طيبة بين الصناعة ووحدة الأوزون الوطنية يمكن أن يكون عاملاً فعالاً في تشجيع الصناعة على المشاركة في هذا البرنامج.

50- وتشير نيكاراغوا إلى أن التحديد المبكر لخط الأساس يساعد على تجنب إجراء تنقيحات على المشروعات قيد التنفيذ. ومع ذلك فقد كان من النتائج الإيجابية أن الرصد الدقيق والتحليل المتعمق للبيانات والمعلومات التي يجمعها المشروع أتاح للبلد أن يصلح خط الأساس ويقوم بتحديث خطة إدارة غازات التبريد.

51- وتطرح سري لانكا درساً مباشراً للغاية مستمداً من خطة إدارة غازات التبريد فيها وهو أن: الرصد الفعال يؤدي إلى التنفيذ الفعال للمشروعات.

52- ويخلص برنامج تدريب موظفي الجمارك في إطار خطة إدارة غازات التبريد في بناما إلى أن وجود مناخ تعاوني فيما بين المؤسسات المعنية له أهمية حيوية لنجاح نظام إصدار التراخيص الخاصة بالمواد المستنفدة للأوزون. وقد أسهمت حلقات العمل التدريبية إسهاماً كبيراً في تنمية هذا السياق الداعم، مما يوحى بضرورة تعزيز التعاون فيما بين مختلف الجهات صاحبة المصلحة، كوحدة الأوزون الوطنية، والمختصين الجمركيين العاملين في البلد، والمكاتب الإقليمية للاتصالات الاستخباراتية التابعة لمنظمة الجمارك العالمية ومديرية الضرائب على الدخل.

**ثامناً- الإجراء المتوقع من اللجنة التنفيذية**

53- قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تنظر فيما يلي:

(أ) أن تحيط علماً بالتقرير المجمع لإنجاز المشروعات لعام 2010 بما في ذلك موعد تقديم تقارير إنجاز المشروعات المتأخرة والدروس المستفادة الواردة في المرفق الثاني؛

(ب) أن تطلب من الوكالات المنفذة والوكالات الثنائية المعنية:

(1) أن تحقق قبل نهاية يناير/كانون الثاني 2011، بالتعاون مع أمانة الصندوق المتعدد الأطراف، الاتساق الكامل في البيانات المبلغة في تقارير الإنجاز وفي قائمة الجرد وفي التقارير المرحلية السنوية؛

(2) أن تقدم، قبل نهاية يناير/كانون الثاني 2011، المعلومات التي مازالت ناقصة في عدد من التقارير المجمع؛

(3) أن تصفى قبل نهاية يناير/ كانون الثاني 2011 المتأخرات المتراكمة من تقارير الإنجاز عن المشروعات المستكملة قبل نهاية عام 2006؛

(ج) أن تطلب من الموظف الأقدم المعني بالرصد والتقييم أن يعالج على سبيل الأولوية مسألة إعداد شكل لتقارير الإنجاز للمشروعات المتعددة السنوات المستكملة؛

(د) أن تدعو جميع المشاركين في إعداد وتنفيذ المشروعات إلى أن يأخذوا في الاعتبار الدروس المستفادة المستمدة من تقارير إنجاز المشروعات لدى إعداد وتنفيذ المشروعات في المستقبل.





**Annex I**  
**STATISTICS**

Table I

**SCHEDULE FOR PLANNED SUBMISSION OF PCRS IN 2010 AND ACTUAL DELIVERY**

	Schedule	Sector	Investment PCRs		Non-Investment PCRs	
			Schedule	Received	Schedule	Received
UNDP	October 2009	Fumigation		1		
	August 2010	Aerosols				1
		Refrigeration				1
	September 2010	Aerosols/MDIs			3	1
		Foam	2			
		Fumigation	1		4	1
		Halons			1	
		Phase-Out Plan		1		
		Refrigeration			12	6
		Solvents			1	1
<b>Total</b>			<b>3</b>	<b>2</b>	<b>21</b>	<b>11</b>
<b>Status at September 24, 2010</b>				<b>-1</b>		<b>-10</b>
	Schedule	Sector	Investment PCRs		Non-Investment PCRs	
			Schedule	Received	Schedule	Received
UNEP	December 2009	Technical Assistance			4	1
		Training			4	8
	March 2010	Technical Assistance			8	1
		Training			6	1
	May 2010	Technical Assistance			8	1
		Training			8	
	July 2010	Technical Assistance			9	
		Training			4	
	September 2010	Technical Assistance			7	9
		Training			9	2
<b>Total</b>			<b>N/A</b>	<b>N/A</b>	<b>67</b>	<b>23</b>
<b>Status at September 24, 2010</b>						<b>-44</b>
	Schedule	Sector	Investment PCRs		Non-Investment PCRs	
			Schedule	Received	Schedule	Received
UNIDO	April 2010	FUM	6	2FUM, 1SOL		
	May 2010	SOL	2			3TAS
	June 2010			1FUM		
	July 2010	REF	1		3	
	August 2010	HAL			2	1TAS
	September 2010	PHA		7FUM, 1PAG, 1SOL	1	
	October 2010	PAG	1			
	November 2010	FOA	1			
	December 2010	ARS	1			
	<b>Total</b>			<b>12</b>	<b>13</b>	<b>6</b>
<b>Status at September 24, 2010</b>				<b>+4</b>		<b>-2</b>
	Schedule	Sector	Investment PCRs		Non-Investment PCRs	
			Schedule	Received	Schedule	Received
World Bank*	March 2010	Halon (1)	2	1REF	--	
		Refrigeration (1)				
	June 2010	Foam (2) Solvent (1)	3		--	
<b>Total</b>			<b>5</b>	<b>1</b>	<b>N/A</b>	<b>N/A</b>
<b>Status at September 24, 2010</b>				<b>-4</b>		

\* Table includes expected PCRs for projects completed up through December 2008 with outstanding PCRs (5 total) *minus* PCRs that will be submitted by 31 December 2009 (expected 12). The Bank will, in addition to the above schedule, be submitting PCRs in CY2010 for projects completed through 2009 and up to 30 June 2010.

Table II

**PCRS FOR INVESTMENT PROJECTS RECEIVED AND DUE BY IMPLEMENTING AGENCY, SECTOR AND YEAR  
(FOR PROJECTS COMPLETED UNTIL THE END OF 2009)**

Agency	Sector	PCR(s) Received in:														PCR(s) Due in <sup>1</sup>							
		1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	Total	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	Total
UNDP	Aerosol	1	-	9	4	11	-	-	4	3	5	2	-	-	39	-	-	-	-	-	-	1	1
	Foam	20	34	79	83	117	87	82	77	7	21	7	3	-	617	-	-	-	-	1	-	-	1
	Fumigant	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	2	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-
	Halon	-	-	3	13	-	1	-	1	-	-	-	-	-	18	-	-	-	-	-	-	-	-
	Phase-Out Plan	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-
	Refrigeration	1	22	2	33	9	22	39	42	1	4	3	1	-	179	-	-	-	-	-	-	1	1
	Solvent	3	-	-	19	-	-	1	2	-	-	-	-	-	25	-	-	-	-	-	-	-	-
	Sterilant	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>25</b>	<b>56</b>	<b>93</b>	<b>152</b>	<b>137</b>	<b>110</b>	<b>122</b>	<b>126</b>	<b>11</b>	<b>31</b>	<b>13</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>883</b>	-	-	-	-	<b>1</b>	-	<b>2</b>	<b>3</b>	
UNIDO	Aerosol	6	6	10	6	4	2	-	7	-	1	-	-	-	42	-	-	-	-	-	-	-	-
	Foam	8	22	3	22	11	15	11	14	8	2	1	1	-	118	-	-	-	-	-	-	-	-
	Fumigant	-	-	-	-	2	1	-	1	-	6	1	6	3	20	-	-	-	-	-	-	-	-
	Halon	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-
	Process Agent	-	-	-	-	1	3	2	4	-	-	-	2	1	13	-	-	-	-	-	-	-	-
	Refrigeration	12	25	11	32	14	22	24	34	7	4	-	1	-	186	-	-	-	-	-	-	-	-
	Solvent	5	13	5	3	3	5	5	4	9	-	1	-	1	54	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>32</b>	<b>66</b>	<b>29</b>	<b>63</b>	<b>35</b>	<b>48</b>	<b>42</b>	<b>64</b>	<b>24</b>	<b>13</b>	<b>3</b>	<b>10</b>	<b>5</b>	<b>434</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	
World Bank	Aerosol	4	6	6	-	1	-	2	5	2	-	-	-	26	-	2	1	-	-	-	-	3	
	Foam	18	25	38	20	20	18	8	26	12	6	6	-	197	-	2	-	1	-	-	-	3	
	Fumigant	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	-	1	1	-	-	-	-	2	
	Halon	2	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	1	-	-	-	1	-	-	2	
	Multiple Sectors	1	-	1	-	-	-	-	-	-	2	-	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Others	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Phase-Out Plan	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	-	-	-	-	-	-	1	1
	Process Agent	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-
	Production	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-
	Refrigeration	18	24	22	26	15	16	12	21	9	7	1	-	1	172	-	1	-	-	1	-	-	2
	Solvent	15	4	3	1	-	-	-	3	-	1	-	-	-	27	1	-	-	-	-	-	-	1
Sterilant	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	-	-	1	
<b>Total</b>	<b>59</b>	<b>60</b>	<b>73</b>	<b>48</b>	<b>36</b>	<b>34</b>	<b>23</b>	<b>56</b>	<b>24</b>	<b>16</b>	<b>7</b>	-	<b>1</b>	<b>437</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	-	<b>1</b>	<b>15</b>	
Bilateral	Aerosol	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Foam	-	-	3	2	2	2	-	5	6	6	1	1	-	28	-	-	-	-	-	-	-	
	Fumigant	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	2	-	-	-	-	-	1	-	1
	Halon	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-
	Phase-Out Plan	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-
	Refrigeration	-	1	1	-	-	-	-	2	5	-	2	-	-	11	-	1	-	1	1	-	-	3
	Solvent	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	-	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	-	<b>7</b>	<b>11</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	-	<b>46</b>	-	<b>1</b>	-	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	-	<b>4</b>	
<b>Grand Total</b>		<b>116</b>	<b>183</b>	<b>200</b>	<b>265</b>	<b>211</b>	<b>194</b>	<b>187</b>	<b>253</b>	<b>70</b>	<b>67</b>	<b>28</b>	<b>19</b>	<b>7</b>	<b>1,800</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>22</b>

<sup>1</sup> 6 months after projects completion according to the Progress Report

Table III

**PROJECT COMPLETION REPORT RECEIVED AND DUE FOR NON-INVESTMENT PROJECTS  
(FOR PROJECTS COMPLETED UNTIL THE END OF 2009)**

Agency	Sector	See PCR(s) Received so far for Year Due														PCR(s) Due in <sup>1</sup>											
		1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	Total	Before 1997	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	Total
UNDP	Demonstration	-	-	5	-	-	6	1	2	-	-	-	-	-	14	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	2
	Technical Assistance	-	6	39	17	7	5	1	15	8	21	29	27	11	186	-	-	-	-	-	-	1	-	2	1	3	7
	Training	-	18	6	-	-	-	-	-	-	-	4	-	-	28	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	<b>Total</b>	-	<b>24</b>	<b>50</b>	<b>17</b>	<b>7</b>	<b>11</b>	<b>2</b>	<b>17</b>	<b>8</b>	<b>21</b>	<b>33</b>	<b>27</b>	<b>11</b>	<b>228</b>	-	-	-	-	-	-	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>9</b>
UNEP	Technical Assistance	9	53	3	18	22	18	5	6	1	7	7	8	8	165	-	1	1	1	1	2	4	5	9	15	10	49
	Training	8	34	1	2	21	15	20	10	5	4	7	25	3	155	-	-	-	-	-	3	2	2	5	9	4	25
	<b>Total</b>	<b>17</b>	<b>87</b>	<b>4</b>	<b>20</b>	<b>43</b>	<b>33</b>	<b>25</b>	<b>16</b>	<b>6</b>	<b>11</b>	<b>14</b>	<b>33</b>	<b>11</b>	<b>320</b>	-	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>14</b>	<b>24</b>	<b>14</b>	<b>74</b>
UNIDO	Demonstration	-	-	-	6	7	3	3	3	-	-	-	-	-	22	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Technical Assistance	-	6	8	-	4	1	3	4	3	15	9	6	1	60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Training	-	1	1	-	5	6	7	1	-	1	-	-	-	22	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	<b>Total</b>	-	<b>7</b>	<b>9</b>	<b>6</b>	<b>16</b>	<b>10</b>	<b>13</b>	<b>8</b>	<b>3</b>	<b>16</b>	<b>9</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>104</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
World Bank	Demonstration	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Technical Assistance	5	4	6	-	1	-	2	1	1	1	2	-	-	23	-	-	-	-	-	-	-	1	2	1	-	4
	Training	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	<b>Total</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	-	<b>1</b>	-	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	-	-	<b>28</b>	-	-	-	-	-	-	-	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	-	<b>4</b>
Bilateral	Demonstration	5	5	12	-	3	1	1	-	2	-	-	1	-	30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Technical Assistance	-	-	13	1	1	9	14	15	8	5	15	6	11	98	1	-	1	-	-	1	-	-	14	3	4	24
	Training	1	3	19	1	9	6	5	6	6	2	2	-	2	62	1	-	-	1	-	1	-	-	-	1	-	4
	<b>Total</b>	<b>6</b>	<b>8</b>	<b>44</b>	<b>2</b>	<b>13</b>	<b>16</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>16</b>	<b>7</b>	<b>17</b>	<b>7</b>	<b>13</b>	<b>190</b>	<b>2</b>	-	<b>1</b>	<b>1</b>	-	<b>2</b>	-	-	<b>14</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>28</b>
<b>Grand Total</b>	<b>29</b>	<b>133</b>	<b>113</b>	<b>45</b>	<b>80</b>	<b>70</b>	<b>62</b>	<b>63</b>	<b>34</b>	<b>57</b>	<b>75</b>	<b>73</b>	<b>36</b>	<b>870</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>9</b>	<b>33</b>	<b>30</b>	<b>21</b>	<b>115</b>	

<sup>1</sup> 6 months after projects completion according to the Progress Report

Table IV

**SCHEDULE FOR SUBMISSION OF OUTSTANDING PCRS IN 2011  
(FOR PROJECTS COMPLETED UNTIL 31 DECEMBER 2009)**

UNDP	Schedule	Sector	Investment PCRs	Non-Investment PCRs
	September 2011	Investment	4	
		Technical Assistance		12
<b>Total</b>		<b>4</b>	<b>12</b>	
<b>Total PCRs Due as of 24 September 2010</b>			<b>3</b>	<b>9</b>
UNEP	Schedule	Sector	Investment PCRs	Non-Investment PCRs
	November 2010	Technical Assistance		11
		Training		1
	December 2010	Technical Assistance		8
		Training		2
	January 2011	Technical Assistance		3
		Training		
	February 2011	Technical Assistance		6
		Training		4
	March 2011	Technical Assistance		6
		Training		5
	April 2011	Technical Assistance		5
		Training		3
	May 2011	Technical Assistance		3
		Training		2
	June 2011	Technical Assistance		6
		Training		3
	July 2011	Technical Assistance		3
		Training		2
	August 2011	Technical Assistance		
Training			1	
<b>Total</b>			<b>74</b>	
<b>Total PCRs Due as of 24 September 2010</b>			<b>N/A</b>	<b>74</b>
UNIDO	Schedule	Sector	Investment PCRs	Non-Investment PCRs
	February 2011	FUM	2	
	April 2011	FUM	1	
	July 2011	FUM	3	
	September 2011	FUM	5	
	<b>Total</b>		<b>11</b>	
<b>Total PCRs Due as of 24 September 2010</b>			<b>N/A</b>	<b>N/A</b>
World Bank*	Schedule	Sector	Investment PCRs	Non-Investment PCRs
	March	Methyl bromide (1)	2	1
		Halon (1)		
		Foam (1)		
	July	Methyl bromide (2)	2	2
		Halon (1)		
Phaseout Plan (1)				
September	Halon	1	--	
November	Aerosol (3) Sterilants (1) Refrigeration (1)	5	--	
<b>Total</b>		<b>10</b>	<b>3</b>	
<b>Total PCRs Due as of 24 September 2010</b>			<b>15</b>	<b>4</b>

\*Table includes expected PCRs for projects completed up through December 2009 with outstanding PCRs (18 total) *minus* PCRs that will be submitted by December 31, 2010 (expected 5). The Bank will, in addition to the above schedule, be submitting PCRs in CY2011 for projects completed through 2010 and up to June 30, 2011.

Table V

**SUMMARY OF PCRs RECEIVED IN 2005 WITH DATA PROBLEMS  
(As of 28 October 2010)**

	Canada		Germany		Japan		UNDP		UNEP		UNIDO		World Bank		Total	
	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved
<b>Incomplete Information</b>	1	1	1	1	1	1	33	31			32	32	11	10	79	76
<b>Solved as % of Total</b>		100%		100%		100%		94%				100%		91%		96%
<b>Data Inconsistencies</b>																
Date Approved	3	3					3	3							6	6
Planned Date of Completion			1	1			15	15			2	2	2	1	20	19
Revised Planned Date of Completion	3	3			2	2	23	22	3	3			27	26	58	56
Date Completed	2	2	1	1	2	2	22	22	1	1	1	1	6	6	35	35
Funds Approved	1	1	1	1									6	6	8	8
Funds Disbursed	1	1					4	4			1	1	5	5	11	11
ODP To Be Phased Out							2	2					3	3	5	5
ODP Phased Out							4	4			1	1	3	3	8	8
<b>Total</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>73</b>	<b>72</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>52</b>	<b>50</b>	<b>151</b>	<b>148</b>
<b>Solved as % of Total</b>		100%		100%		100%		99%		100%		100%		96%		98%

Table VI

**SUMMARY OF PCRs RECEIVED IN 2006 WITH DATA PROBLEMS  
(As of 28 October 2010)**

	Australia		Canada		France		Germany		Japan		Poland		UNDP		UNEP		UNIDO		World Bank		Total	
	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved
<b>Incomplete</b>	1	1	1	1	2		8	8					5	5	1	1	9	9	35	16	62	41
<b>Solved as % of Total</b>		100%		100%		0%		100%		N/A		N/A		100%		100%		100%		46%		66%
<b>Data Inconsistencies</b>																						
Date Approved	1	1			1		1	1											3	2	6	4
Planned Date of Completion	1	1	2	2	1									1	1				17	4	22	8
Revised Planned Date of Completion	1	1	5	5	1		4	4						3	3	1	1		43	8	58	22
Date Completed	2	2			2		3	3	1	1	1						1	1	5	3	15	10
Funds Approved			2	2	1		1	1											4	0	8	3
Funds Disbursed			4	4	1									1	1				4	0	10	5
ODP To Be Phased Out							2	2									1	1	5	2	8	5
ODP Phased Out			1	1	1		8	8	1	1							1	1	5	2	17	13
<b>Total</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>14</b>	<b>14</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	<b>19</b>	<b>19</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>0</b>			<b>5</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>86</b>	<b>21</b>	<b>144</b>	<b>70</b>
<b>Solved as % of Total</b>		100%		100%		0%		100%		100%		0%		N/A		100%		100%		24%		49%

Table VII

**SUMMARY OF PCRs RECEIVED IN 2007 WITH DATA PROBLEMS  
(As of 28 October 2010)**

	Canada		France		Germany		UNDP		UNEP		UNIDO		World Bank		Total	
	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved
<b>Incomplete Information</b>	2	2			7	7	26	26			3	3	10		48	38
<b>Solved as % of Total</b>		100%				100%		100%				100%		0%		79%
<b>Data Inconsistencies</b>																
Date Approved									1	1			1		2	1
Planned Date of Completion									1	1			1		2	1
Revised Planned Date of Completion	1	1					1	1			5	5	15		22	7
Date Completed			1	1	6	6	9	9	1	1	1	1	5		23	18
Funds Approved											1	1	3		4	1
Funds Disbursed									1	1			4		5	1
ODP To Be Phased Out			1	1	2	2	12	12	2	2	1	1	2		20	18
ODP Phased Out			1	1	7	7	12	12			1	1	1		22	21
<b>Total</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>15</b>	<b>15</b>	<b>34</b>	<b>34</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>32</b>	<b>0</b>	<b>100</b>	<b>68</b>
<b>Solved as % of Total</b>		100%		100%		100%		100%		100%		100%		0%		68%

Table VIII

**SUMMARY OF PCRs RECEIVED IN 2008 WITH DATA PROBLEMS  
(As of 28 October 2010)**

	Australia		Canada		France		Sweden		UNDP		UNEP		UNIDO		World Bank		Total		
	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	
<b>Incomplete Information</b>	1	1	1	1					17	17	1	1	4	4	3		27	24	
<b>Solved as % of Total</b>		<b>100%</b>		<b>100%</b>						<b>100%</b>		<b>100%</b>		<b>100%</b>		<b>0%</b>		<b>89%</b>	
<b>Data Inconsistencies</b>																			
Date Approved									1	1			1	1	1		3	2	
Planned Date of Completion	1	1	1	1			1	1	2	2			2	2	1		8	7	
Revised Planned Date of Completion									6	6	3	3	1	1			10	10	
Date Completed	1	1			1				14	14					1		18	15	
ODP To Be Phased Out			1	1					12	12	2	2			1		16	15	
ODP Phased Out			1	1					14	14	2	2			1		18	17	
<b>Total</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>1</b>		<b>1</b>	<b>1</b>	<b>49</b>	<b>49</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>5</b>		<b>73</b>	<b>66</b>	
<b>Solved as % of Total</b>		<b>100%</b>		<b>100%</b>			<b>0%</b>		<b>100%</b>		<b>100%</b>		<b>100%</b>		<b>100%</b>		<b>0%</b>		<b>90%</b>



Table IX

**SUMMARY OF PCRs RECEIVED IN 2009 WITH DATA PROBLEMS  
(As of 28 October 2010)**

	Canada		Germany		Japan		Spain		UNDP		UNEP		UNIDO		Total	
	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved
<b>Incomplete Information</b>	2	2	5	5					14	13	1	1	2	2	24	23
<b>Solved as % of Total</b>		100%		100%						93%		100%		100%		96%
<b>Data Inconsistencies</b>																
Date Approved									1	1					1	1
Revised Planned Date of Completion			3	3					3	3			1	1	7	7
Date Completed	1	1			1	1	1	1	8	8	1	1			12	12
ODP To Be Phased Out	1	1	2	2	1	1			4	4	2	2			10	10
ODP Phased Out	1	1	2	2			1	1	9	9			1	1	14	14
Funds Approved									1	1					1	1
Funds Disbursed	1	1							1	1	2	2			4	4
	4	4	7	7	2	2	2	2	27	27	5	5	2	2	49	49
<b>Solved as % of Total</b>		100%		100%		100%		100%		100%		100%		100%		100%

Table X

**SUMMARY OF PCRs RECEIVED IN 2010 WITH DATA PROBLEMS  
(As of 28 October 2010)**

	Canada		Finland		France		Germany		Sweden		UNDP		UNEP		UNIDO		Total	
	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved	Problems with PCRs	Problems with PCRs Solved
<b>Incomplete Information</b>			1				3	3			5	5			3	3	12	11
<b>Solved as % of Total</b>				<b>0%</b>				<b>100%</b>				<b>100%</b>				<b>100%</b>		<b>92%</b>
<b>Data Inconsistencies</b>																		
Date Approved							1	1			1	1					2	2
Planned Date of Completion											3	3					3	3
Revised Planned Date of Completion	1	1	1				3	3	1	1	3	3	1	1	2	2	12	11
Date Completed							1	1			4	4					5	5
ODP To Be Phased Out					1		7	7			2	2					10	9
ODP Phased Out							4	4			4	4	1	1	3	3	12	12
Funds Approved													1	1			1	1
Funds Disbursed													5	5			5	5
	1	1	1	0	1	0	16	16	1	1	17	17	8	8	5	5	50	48
<b>Solved as % of Total</b>		<b>100%</b>		<b>0%</b>		<b>0%</b>		<b>100%</b>		<b>100%</b>		<b>100%</b>		<b>100%</b>		<b>100%</b>		<b>96%</b>

## Annex II

### LESSONS LEARNED REPORTED IN PROJECT COMPLETION REPORTS

#### A. INVESTMENT PROJECTS

- (a) Lebanon has some interesting lessons to share from the phase-out of methyl bromide for soil fumigation in strawberry production:
- (i) Methyl bromide alternatives should be tailored according to the different pest pressures and the agricultural practices of the different cultivation regions. Accordingly, no alternative can be recommended for all situations and in all planting regions. Each alternative is region and situation specific. For the same reason and for flexibility considerations as well, no project should be built on a sole methyl bromide alternative. Even if proven to lead to good results in some counties, any methyl bromide alternative needs to be tested by the project and by farmers prior to being adopted, as the agricultural infrastructure might change from one country to another. A given mode of application for a given alternative may lead to good results in one country but not in another. Accordingly, for a given alternative, the mode of application should be adjusted to the agricultural infrastructure of the country. Such testing should be conducted in the context of rigorous scientific field experimental trials;
  - (ii) Methyl bromide alternatives need to be applied in the context of an integrated crop management (ICM) programme, which is a more global concept than the integrated pest management programme. In fact, the real performance of methyl bromide alternatives can be masked and coupled to poor yields when inappropriate ICM practices are adopted such as the use of diseased plants, the contamination of freshly treated fields with infected soil or irrigation water, the occurrence of soil salinity as a result of excessive fertilizer use, or the observation of disease outbreaks and pesticide resistance as a result of improper pest identification and excessive use of inappropriate pesticides. All methyl bromide alternatives should, therefore, be coupled to an integrated crop management programme in order to adequately assess the performance of methyl bromide alternatives, reinforce the efficacy of the alternatives, guarantee high yields, lower production costs and reach healthier, environment friendly and sustainable agricultural practices;
  - (iii) Field demonstration sessions are excellent ways to communicate information to farmers and to convince them to adopt methyl bromide alternatives;
  - (iv) Projects should not only rely on international consultants, competent national consultants are crucial for project success, as they have good knowledge of the local conditions of agricultural production and can understand project requirements easily and are relatively readily available when needed; (LEB/FUM/34/INV/44, LEB/FUM/38/INV/52, LEB/FUM/41/INV/54, LEB/FUM/47/INV/62)
- (b) Field demonstration sessions are excellent ways to communicate information to farmers and to convince them to adopt methyl bromide alternatives. Alternatives need to be applied in the context of an ICM programme; (URU/FUM/34/INV/35)

- (c) The national phase-out of methyl bromide in horticulture and commodities fumigation of Egypt has the following suggestions to share with respect to technology transfer:
  - (i) The project developed a local alternative to methyl bromide, which is cultivation on the rice straw to produce strawberry crops and the results were excellent. Cultivation of strawberries on straw bales can be adapted and further developed for other regions which have a similar range of soil-borne pathogens and conditions;
  - (ii) The excellent contribution from the international consultants (particularly for grafting and rice straw) was important for the successful implementation of alternatives to methyl bromide under specific climate and environmental conditions;
  - (iii) Public awareness activities should be emphasized; (EGY/FUM/38/INV/86)
- (d) From Cuba the following lesson from the methyl bromide phase-out project:
  - (i) The ability to adapt to local conditions is essential for the success of any alternative to methyl bromide; (CUB/FUM/44/INV/29)
- (e) From Pakistan lessons from the CFC phase-out project:
  - (i) The experience in the phase-out of CFC-11 and CFC-12 in the manufacture of refrigeration equipment, underlines the lesson learned in many Multilateral Fund (MLF) conversion projects – that without policies to control ODS consumption/use and other signals from the Government of Pakistan, enterprises will opt for the profits they can make in the market with old technologies, than risk losing market share with new technologies. The timing of MLF assistance and accompanying national policy measures in a sector are as critical as the amount of MLF support provided; (PAK/REF/42/INV/59)
- (f) Bhutan terminal phase-out management plan has the following suggestions to share:
  - (i) Sector phase-out implementation requires adequate assistance to ensure success;
  - (ii) Project monitoring and regulations enforcement are key components for successful implementation;
  - (iii) Close cooperation with industry is essential for an effective retrofit programme;
  - (iv) Recovery of ODS refrigerants is essential to avoid emissions; (BHU/PHA/52/INV/11)
- (g) Mexico has reported some interesting lessons from the implementation of the umbrella project for terminal phase-out of CTC:
  - (i) Good working relationship between the implementing agency and the Government of Mexico and flexibility to make necessary adjustments in project implementation when needed, are crucial for project success;
  - (ii) Full counterpart dedication and allocating sufficient funds to hire and train the staff for project implementation and monitoring are vital;

- (iii) Strong government support, sound management structure and effective public awareness, are important elements for the sustainability of the phase-out of CTC in the solvent sector. (MEX/PAG/52/INV/133)

## B. NON-INVESTMENT PROJECTS

- (a) Initial transition strategy for phase-out of CFC use in metered dose inhalers in Uruguay:
  - (i) In order to ensure a successful implementation of the transition strategy, it is of great importance to create a space where representatives from the Ministries of Public Health, Environment, medical doctors, pharmaceutical companies and the community, can come together and interact. This is also essential to promote the education of health professionals, patients and their families, in the contents and scope of a strategy for replacing CFC inhalers;
  - (ii) Engaging the help of a medical advisor from the Asthma and Allergy Service of the Hospital Maciel, Faculty of Medicine, has been instrumental for the successful organization of the activities held under the Plan of education/awareness of the transition strategy;
  - (iii) The establishment of alliances with health care institutions, such as the Pulmonary Care Centre, tend to enrich the process of implementing the transition strategy, presenting the opportunity to inform the users about the changes in the propellants and to advise and educate them on the proper use of the inhalers; (URU/ARS/38/TAS/40)
- (b) From Colombia the following lesson from the training programme:
  - (i) Cooperation of all parties involved in project implementation and sharing expertise, strengthens the results of the training programme; (COL/FUM/55/TAS/70)
- (c) The methyl bromide technical assistance project from Fiji has the following lessons to share, that may assist other methyl bromide phase-out projects:
  - (i) *Effective regulation of imports*: the principle driver towards successful compliance with the methyl bromide total phase-out has been the effective implementation of import regulations. This has restricted the availability of methyl bromide, ensuring that targets were met and forcing the adoption of alternatives. The regulation was put in place after alternatives had been identified;
  - (ii) *Consultative Committee*: the implementation of a Consultative Committee for the promotion of methyl bromide alternatives has provided a forum for the many stakeholders to discuss how to proceed and to work out any difficulties encountered, regulatory or technical. Also a Technical Working Group (TWG) was created, providing an excellent open forum for the consultant to access and inform the interested parties;
  - (iii) *Drafting-in Committee*: the Technical Working Group and the Drafting-in Committee provided a good representative body to provide input into the creation of Codes of Practice for methyl bromide alternatives. The process resulted in a

set of Code of Practice adapted specifically for Fijian conditions and working environment. The TWG was at first unfamiliar with the drafting process and, initially, it was a difficult task. Nevertheless, it proved possible for a diverse group of over 30 people to produce a first draft of the codes, that were later successfully refined through email and further meetings. The TWG concept could be used as a system for informing a wide group of stakeholders of methyl bromide alternatives, as part of a phase-out plan, with input from the participants to ensure these alternatives are accepted and established as safe and efficient processes;

- (iv) *Use of hydrogen cyanide fumigation in ships:* fumigation of ships with hydrogen cyanide is the method of choice for rapid treatment against disease-carrying pests, particularly rats. The process requires careful training and preparation to ensure it is carried out safely and effectively. With these precautions, it can be completed more quickly than methyl bromide treatment, an important consideration where rapid turnaround time ensures the ships return quickly to service;
  - (v) *Development of heat treatment unit:* the development of the heat treatment prototypes was difficult. A number of minor technical problems were encountered during set up in Fiji that, with hindsight, could have been better resolved before the unit, in kit form, was shipped to Fiji. Small malfunctions on site resulted in significant delays in time, as parts were sent in or defects rectified. The proposed second prototype will be tested under operational conditions *prior* to shipment; (FIJ/FUM/47/TAS/13)
- (d) When all stakeholders participate in the preparation and development of Project activities, the chances for sustainable results increase considerably; (STK/FUM/50/TAS/11)
- (e) Lessons learned from the terminal phase-out management plan (TPMP) in Jamaica:
- (i) As with the refrigerant management plan (RMP), the TPMP benefited from a strong government commitment to phase out CFCs almost five years ahead of the Montreal Protocol schedule, a very capable and dedicated National Ozone Unit (NOU), an effective licensing/quota system for ODS imports, and an active refrigeration association which promoted the phase-out of CFCs for several years prior to the TPMP. These factors helped not only to make the project a success – it was recognized as an exemplary project under the Montreal Protocol and received a prize from the Ozone Secretariat in 2007 – but also in ensuring that project timelines were met or close to being met. It is one of the few TPMP components not to have experienced any serious delays;
  - (ii) The flexibility to re-allocate funds under TPMPs proved to be very useful during the implementation of this project, as it allowed the country to focus on emerging priorities. For instance, at the time of project approval, the use of hydrocarbons as potential replacements to CFCs was not seen as particularly relevant and, thereby, training on hydrocarbons was not included in the work plan or budget. However, two years after approval, refrigeration technicians became more interested in exploring the hydrocarbon option and some retrofits to hydrocarbons in refrigeration and air conditioning began to be performed. Jamaica thus decided to re-allocate some funds towards a new Train-the-Trainer course focused on hydrocarbons and other emerging alternatives to CFCs.

Similarly, when changes within the Customs Department meant that many of the officials trained under the RMP were no longer available, some funds were re-allocated to conduct additional training of customs officers, an activity not originally foreseen under the TPMP;

- (iii) The project also benefited from a strong level of ongoing monitoring of activities by the NOU and the bilateral agency. At various points throughout the four-year life-time of the project, the Implementing Agency undertook missions to Jamaica during which visits were organized with technicians who received training and/or equipment through the project. Meanwhile, the NOU used the monitoring budget to contract local consultants to assess the results of various components of the projects (training of technicians, training of customs officers, use of equipment provided to technicians, awareness of Code of Good Practice etc.). This included surveying a statistically relevant number of technicians each time, so that regular feedback on activities was received by technicians on the training and equipment. This feedback allowed the NOU and the bilateral agency to adjust project activities as required to best suit current needs and to compile concrete information on the results of these activities, thereby ensuring a strong level of confidence among project partners; (JAM/PHA/37/TAS/16)
- (f) Lessons learned from the implementation of TPMP:
- (i) Close coordination with the relevant Ministries for the implementation of monitoring activities is an effective strategy for the timely submission of data and reports;
  - (ii) Implementing an awareness campaign which includes TV ads, other media advertisements and printed material, is a very effective awareness raising strategy;
  - (iii) The political commitment to the implementation of Montreal Protocol and a strong NOU, with dedicated staff to manage and coordinate the TPMP, were essential for timely implementation and project success; (KAM/PHA/53/TAS/15, KAM/PHA/57/TAS/19)
- (g) Lessons learned from the RMP in Algeria:
- (i) Discussion with the participants showed that more practical exercises are required with a special session on troubleshooting in case of failure of equipment. Therefore, training on equipment delivered through the project is essential. Moreover, availability of spare parts for equipment delivered through the project in the local matter is enough to ensure full usage of machine;
  - (ii) Cooperation and sharing expertise between all involved stakeholders strengthens the results of the training; (ALG/REF/37/TAS/55)
  - (iii) The training equipments, including MAC, were arranged well before the course started, which made the practical session successful. Having dedicated and practical sessions during the workshops proved to be a good way to achieve the objectives of the workshop; (ALG/REF/39/TAS/58)
  - (iv) Talks with the participants showed that more practical exercises are required. Having dedicated theoretical and practical sessions during the workshops proved

to be a good way to achieve the objectives of the workshop;  
(ALG/REF/42/TAS/59)

- (h) Lessons from the refrigeration management plan of Nepal:
  - (i) Monitoring retrofitting activities and follow-up of further trainings through a local consultant on a timely basis is critical to the successful implementation of the project;
  - (ii) Active involvement of the service sector association helps in the faster adoption of alternative technologies and gives greater credibility to implementation of the programme; (NEP/REF/44/TAS/16)
- (i) From Nicaragua, lessons on the assistance in the design of policies and regulations:
  - (i) An early definition of the baseline would have helped to avoid project revisions while the project was being implemented. Nevertheless, the country has learnt to manage the control of ODS, which is supported on a solid legal framework and the training provided through the project;
  - (ii) The promotion of workshops among technicians should be based on presenting the social, environmental, legal and economic impacts of the phase-out of ODS and the importance of their role in the success of the Montreal Protocol. Indeed one of the desired results is to foster the creation of environmentally friendly enterprises;
  - (iii) Although some technicians do not have the appropriate infrastructure and equipment, it is still necessary to encourage the investment in basic tools, adoption of best practices and the use of ODS alternatives;
  - (iv) Close monitoring and in-depth analysis of the information gathered by the project allowed the country to recognize that the baseline needed to be fine tuned. This was a positive outcome that encourages the country to promote an upgrade of the RMP, filling gaps from the previous calculus; (NIC/REF/25/TAS/06)
- (j) From Sri Lanka:
  - (i) Effective monitoring leads to successful implementation of projects; (SRL/REF/32/TAS/18)
- (k) From the regional assistance to raise awareness:
  - (i) Involvement of the media is very important to convey information and raise awareness of the public on the importance of the Montreal Protocol and the compliance with the obligations under the Protocol;
  - (ii) Direct contact between ODS Officers and the media, facilitate the task of NOU to implement the action plan. (GLO/SEV/42/TAS/255, GLO/SEV/45/TAS/262)

-----